

Ref.: 400055017

Tatarli

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Centro de planchado

Steam ironing centre
Centrale vapeur
Ferro de engomar vapor



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

2400W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

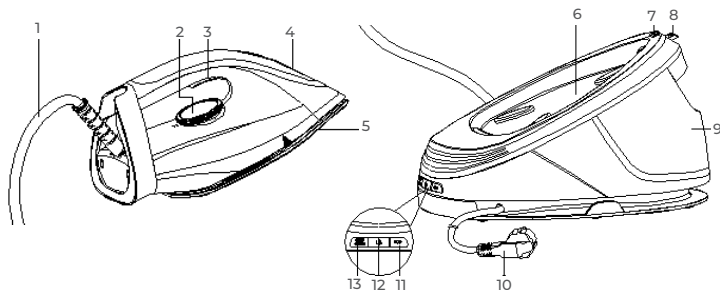
370x196x239mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50-60Hz





- ES**
1. Cable giratorio 360 grados
 2. Botón regulador de temperatura
 3. Botón de vapor
 4. Luz indicadora
 5. Suela de revestimiento de cerámica
 6. Plataforma de hierro
 7. Botón de liberación de bloqueo de transporte
 8. Presionar el botón para soltar la plancha de la base.
 9. Tanque de agua extraíble
 10. Enchufe
 11. Botón ECO con luz
 12. Botón de encendido/apagado con luz de encendido / apagado automático
 13. Botón antical con luz

- EN**
1. Steam hose
 2. Control dial
 3. Steam trigger/steam boost
 4. Iron ready light
 5. Soleplate
 6. Iron platform
 7. Carry lock release button
 8. Push the button
 9. Detachable water tank
 10. Mains cord with plug
 11. ECO button with light
 12. On/off button with power-on light and auto-off light
 13. Calc-clean button with light

- FR**
1. Tuyau de vapeur
 2. Cadran de contrôle
 3. Gâchette de vapeur/renforcement de la vapeur
 4. Témoin de disponibilité du fer
 5. Semelle
 6. Plate-forme de repassage
 7. Bouton de déverrouillage du verrou de transport
 8. Bouton poussoir
 9. Réservoir d'eau amovible
 10. Cordon d'alimentation avec fiche
 11. Bouton ECO avec lumière
 12. Bouton marche/arrêt avec voyant de mise en marche et voyant d'arrêt automatique
 13. Bouton calc-clean avec lumière

- PT**
1. Mangueira de vapor
 2. Botão de controlo
 3. Gatilho de vapor/impulso de vapor
 4. Luz de prontidão do ferro
 5. Placa de base
 6. Plataforma do ferro
 7. Botão de libertação do bloqueio de transporte
 8. Botão de pressão
 9. Depósito de água amovível
 10. Cabo de alimentação com ficha
 11. Botão ECO com luz
 12. Botão de ligar/desligar com luz de ligar e luz de desligar automático
 13. Botão calc-clean com luz

Preparar para usar

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una área con agua dura, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

ADVERTENCIA: No utilizar agua perfumada, agua de la secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos de planchado, agua desincrustada químicamente u otros productos químicos, ya que pueden provocar salpicaduras de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Cómo llenar con agua

Llenar el depósito de agua.

1. Llenar el tanque de agua antes de cada uso o cuando el nivel de agua en el tanque este por debajo del nivel mínimo. Se puede rellenar el tanque de agua en cualquier momento durante el uso.

2. Retirar el tanque de agua de la base.

3. Llenar el tanque de agua hasta el Máx.

4. Volver a colocar el tanque de agua en el aparato colocando primero la parte inferior en el aparato.

5. Empujar la parte superior del tanque de agua hasta encajar en su lugar y hacer clic.

Cómo usar / Planchar

1. Colocar el centro de planchado sobre una superficie estable y uniforme

Nota: para garantizar un planchado seguro, se recomienda colocar siempre la base sobre una tabla de planchar estable.

2. Asegurarse de que haya suficiente agua en el tanque.

3. Enchufar y enciender la plancha en la red eléctrica.

4. Para aumentar la temperatura de la plancha, girar el dial de control en el

sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el ajuste de calor deseado.

Reducir la temperatura girando el dial de control en sentido contrario a las agujas del reloj.

5. Pulsar el botón de encendido/apagado para encender el centro de planchado de vapor. La luz indicadora se iluminará para indicar que la plancha se está calentando; La luz de la plancha parpadea cuando se calienta. Esto tarda aprox. 1 minutos. La plancha solo producirá vapor cuando el dial de control esté configurado en la configuración de calor de 3 puntos o superior.

6. Retirar la manguera de suministro del compartimiento de almacenamiento.

7. Presionar el botón de liberación del bloqueo de transporte para desbloquear la plancha de la base de hierro.

8. Mantener presionado el gatillo de vapor para comenzar a planchar.

Advertencia: Nunca orientar el vapor a las personas.

9. Para obtener los mejores resultados de planchado, después de planchar con vapor, realizar los últimos golpes sin vapor.

Nota: Puede tardar 45 segundos para que salga vapor del aparato.

Nota: La bomba se activa cada vez que se pulsa el gatillo de vapor.

produce un sutil sonido de traqueteo, que es normal.

Cuando no hay agua en el depósito, el sonido de la bomba es más fuerte.

Cuando no hay agua en el depósito de agua, el sonido de la bomba es más fuerte.

Por debajo del nivel mínimo. Utilizar la función vapor para eliminar las arrugas rebeldes. Presionar el gatillo de vapor rápidamente.

Modo ECO

Al usar el modo ECO (cantidad reducida de vapor), puede ahorrar energía sin comprometer el resultado del planchado.

1. Para activar el modo ECO, pulsar el botón ECO. La luz verde ECO se encenderá.
2. Para desactivar el modo ECO, pulsar de nuevo el botón ECO. La luz verde ECO se apagará.

Modo de apagado automático seguridad

Para ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente cuando no se ha utilizado durante 10 minutos. La luz de apagado automático en el botón de encendido/apagado comienza a parpadear.

Para volver a activar el aparato, presionar el botón de encendido / apagado, el aparato comenzará a calentarse nuevamente.

Advertencia: Nunca dejar el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchufar siempre el aparato después de usar.

Función anti-cal

El electrodoméstico ha sido diseñado con un sistema inteligente de limpieza de cal para garantizar que la descalcificación y la limpieza se realicen con regularidad.

Esto ayuda a mantener un fuerte rendimiento de vapor y evita que la suciedad y las manchas salgan de la suela con el tiempo.

Mantener presionado el botón CALC-CLEAN durante 2 segundos hasta que se escuchen pitidos cortos.

Cómo utilizar la ráfaga de vapor

La función de ráfaga de vapor proporciona vapor adicional para eliminar las arrugas. Puede utilizarse con vapor o planchado en seco. Presionar el botón ráfaga de vapor para liberar la oleada de vapor. Puede ser necesario presionar el botón varias veces para activar el sistema de sobretensión. Esperar unos segundos a que el vapor penetre en la tela antes de presionar el botón nuevamente para obtener más vapor.

Nota: Para una calidad de vapor óptima, no aplicar más de tres disparos sucesivos después de que se apague la luz indicadora.

Función anti-goteo

Este sistema controla el flujo de agua a la suela en todo momento. Por debajo de una determinada temperatura, la función antigoteo corta el flujo de agua y evita que la plancha gotee sobre la tela.

Después de cada uso

1. Apague la plancha y desenchufe.
2. Vacíe la plancha inmediatamente después de usarla. No guarde la plancha con agua.
3. Espere hasta que la plancha se haya enfriado antes de guardarla y colocar siempre sobre el talón para proteger la suela de arañazos, corrosión o manchas.
4. Después de dejar que la plancha se enfríe por completo, guárdela verticalmente en un lugar seguro.

Superficie exterior de la plancha:

Después de desenchufar y enfriar la plancha, simplemente limpiar con un paño húmedo y, si es necesario, use un detergente suave.

NUNCA USAR NINGÚN LIMPIADOR FUERTE.

Suela: El almidón y otros residuos se pueden quitar fácilmente de la suela con un paño húmedo.

Para evitar rayones en el acabado,

nunca usar una almohadilla metálica para limpiar la suela y nunca colocar la plancha sobre una superficie rugosa. Si los sintéticos se planchan a una temperatura demasiado alta, no solo la tela suele arruinarse, sino que la suela de la plancha a menudo se cubre con los restos derretidos de la tela sintética. La mejor manera de eliminar los residuos sintéticos de la suela es calentar la plancha y planchar sobre un trapo de algodón viejo.



PRECAUCIÓN: Nunca usar limpiadores para planchas de vapor en la plancha, ya que pueden dañar las partes de trabajo de la plancha.

Mantenimiento y autolimpieza

IMPORTANTE: Su plancha dará los mejores resultados de planchado y durará más si se aplica la autolimpieza una vez al mes, o más dependiendo del uso.

1. Llenar el depósito de agua hasta la mitad con agua.
2. Colocar la plancha sobre su talón trasero.
3. Seleccionar el dial de control de temperatura en "MÁX".
4. Enchufar la plancha.
5. Dejar que la plancha se caliente hasta que se apague la luz indicadora.
6. Desenchufar la plancha de la toma de corriente.
7. Mantener la plancha horizontalmente sobre el fregadero.
8. Presionar el botón "Autolimpieza" todo el tiempo. Ahora saldrá agua hirviendo y vapor por los orificios de la suela.
9. Mover la plancha hacia adelante y hacia atrás mientras esto sucede; continuar dejando escapar el vapor y

el agua hasta que el depósito de agua esté prácticamente vacío.

10. Soltar el botón "Autolimpieza".
11. Enchufar la plancha.
12. Colocar el selector de temperatura en la posición "MÁX", dejar que la plancha se caliente de nuevo, el resto del agua dentro de la cámara de vapor se vaporizará y saldrá a través de la suela de la plancha.
13. Durante este proceso de cocción al vapor en seco, se recomienda utilizarlo sobre un paño viejo.

Almacenamiento

1. Apagar el centro de planchado de vapor y desconectar de la red eléctrica.
2. Verter el agua del tanque al fregadero.
3. Enrollar el cable y guardar dentro del gancho de almacenamiento.
4. Y sujetar con la tira de velcro.
5. Presionar el botón de liberación del bloqueo para fijar la plancha en la plataforma de hierro.
6. Para mover la plancha usar el asa.

Preparing for use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur.

Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

warning: do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, tartar, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Filling the water tank

1. Fill the water tank before every use or when the water level in the water tank drops below the minimum level; you can refill the water tank at any time during use.
2. Remove the water tank from the base.
3. Fill the water tank up to the Max. indication.
4. Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.
5. Push in the top part of the water tank until it locks into place (click).

Using the appliance / Ironing

1. Place the steam generator on a stable and even surface.

Note: in order to ensure safe ironing, we recommend to always place the base on a stable ironing board.

2. Make sure that there is enough water in the water tank.
3. Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

4. To increase the temperature of the iron, rotate the control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by rotating the control dial in an anticlockwise direction.

5. Press the on/off button to switch on the steam generator. Indicator light will illuminate to signal that the iron is heating; the iron light flickers when heated. This takes approx. 1 minute. The iron will only produce steam when the control dial is set to the 3-dot heat setting or higher.

6. Remove the supply hose from the hose storage compartment.

7. Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform.

8. Press and hold the steam trigger to start ironing.

Warning: never direct steam at people.

9. For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

Note: When you use the appliance for the first time, it may take 45 seconds for steam to come out of the appliance.

Note: The pump is activated each time you press the steam trigger. It produces a subtle rattling sound, which is normal. When there is no water in the water tank, the pump sound is louder, fill up the water tank with water when the water level drops below the minimum level. Use the steam boost function to remove stubborn creases.

8. Press the steam trigger twice quickly.

MODE ECO

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising the ironing result.

1. To activate the ECO mode, press the ECO button, the green ECO light will turn on.
2. To deactivate the ECO mode, press

the ECO button again. The green ECO light will turn off.

Anti-calc function

Your appliance has been designed with a smart calc-clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly.

This helps to maintain a strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time.

press and hold the CALC-CLEAN button for 2 seconds until you hear short beeps.

How to use as steam iron

Fill the iron as described in 'How to fill with water'.

- 1). Position the iron vertically and turn the Temperature Control Dial to the steam position.
- 2). Plug the Cord into the electrical outlet.
- 3). Set the Steam Regulating Knob to the steam position. Steam Ironing is only possible when at higher temperature settings indicated with 'MAX' mark; otherwise the water will leak from the soleplate.
- 4). Preheat the iron until the indicator light goes out. The light will turn off when the indicated setting reaches the correct temperature.
- 5). Turn the Temperature regulating dial to the required setting for different types of fabric. Now steam ironing can begin.

How to use the burst of steam

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles. It may be used with steam or dry ironing.

Press the Power Steam button to release the surge of steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam.

Note: For optimum steam quality, do not apply more than three successive shots after the indicator light goes off.

ANTI-DRIP FUNCTION

This system controls the water flow to the soleplate at all times. Below a certain temperature, the anti-drip function cuts off the flow of water and stops the iron from dripping onto the fabric.

After each use

- 1). Turn the iron off and unplug.
- 2). Empty the iron immediately after using. Do not store the iron with water in it.
- 3). Wait until the iron has cooled before storing it, and always set it on the Heel Rest to protect the soleplate from scratches, corrosion or stains.
- 4). After letting iron cool down completely, store the iron vertically in a safe place.

Outside surface of the iron:

After unplugging and cooling the iron, simply wipe off with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent.

NEVER USE ANY HARSH CLEANERS.

Soleplate : Starch and other residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth.

To avoid scratches the finishing, never use a metallic pad to clean the Soleplate, and never place the iron on a rough surface. If synthetics are ironed at too high temperature not only is the fabric usually ruined, but the iron Soleplate is often covered with the melted remains of the synthetic fabric.

The best way to remove synthetic residue from the Soleplate is to heat the iron and to iron over an old cotton rag.

CAUTION Never Use steam iron cleaners in the iron, since they may damage the working parts of the iron.

Maintenance and self cleaning

IMPORTANT: Your iron will give the best ironing results and last longest if you apply the Self Cleaning once a month, or more depending upon the usage.

1. Filling the water tank up to half with water.
2. Position the iron on its rear heel.
3. Select the temperature control dial to 'MAX'.
4. Plug the iron.
5. Allow the iron to heat up until the indicator light first goes out.
6. Unplug the iron from the electrical outlet.
7. Keep the iron horizontally over the

8. Press down the 'Self Clean' button all the time. Boiling water and steam will now emit from the holes in the soleplate.

9. Move the iron forwards and backwards while this happens; go on letting steam and water escape until the water tank is virtually empty.

10. Release the 'Self Clean' button.

11. Plug in the iron

12. Set the temperature dial to the 'MAX' position, let the iron heat up again, the remainder of the water inside the steam chamber will now vaporize and leave the iron through the soleplate.

13. During this process of dry steaming it is advised to use it over and old piece of cloth.

Storage

1. switch off the steam generator and unplug it.
2. pour the water out of the water tank the sink.
3. fold the supply hose. wind the supply hose inside the supply hose storage compartment and secure it inside the storage hook.
4. fold the mains cord and fasten it with the velcro strip.
5. push the carry lock release button to lock the iron the iron platform.
6. you can carry the appliance with on hand by the handle of the iron when the iron is locked on the iron platform.

Préparation à l'utilisation

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Toutefois, si vous habitez dans une région où l'eau est dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau de séchage, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits de repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres produits chimiques, car ils peuvent provoquer des éclaboussures d'eau, des taches brunes ou endommager l'appareil.

Remplissage du réservoir d'eau.

1. remplites le réservoir d'eau avant chaque utilisation ou lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est inférieur au niveau minimum. Le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment pendant l'utilisation. 2. retirez le réservoir d'eau de la base. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. 3. replacez le réservoir d'eau dans l'appareil en plaçant d'abord la partie inférieure dans l'appareil. 4. Poussez la partie supérieure du réservoir d'eau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et émette un clic.

Mode d'emploi / Repassage

1. placez le centre de repassage sur une surface stable et plane.

Remarque : pour garantir la sécurité du repassage, il est recommandé de toujours placer la base sur une planche à repasser stable.

2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

3. branchez le fer à repasser sur le secteur et mettez-le en marche.

4. Pour augmenter la température du fer, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.

Pour réduire la température, tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche le centre de repassage vapeur. Le voyant s'allume pour indiquer que le fer est en train de chauffer ; le voyant du fer clignote lorsqu'il chauffe. Cela prend environ 1 minute. Le fer à repasser ne produit de la vapeur que lorsque la molette de commande est réglée sur 3 points de chaleur ou plus.

Remplissage du réservoir d'eau.

6. Retirez le tuyau d'alimentation du compartiment de stockage.

7. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du transport pour déverrouiller

le fer de sa base.

8. Appuyez sur la gâchette vapeur et maintenez-la enfoncée pour

commencer le repassage.

Avertissement : Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.

9. Pour obtenir les meilleurs résultats de repassage, après avoir repassé à

la vapeur, effectuez les derniers mouvements sans vapeur.

Remarque : La vapeur peut mettre 45 secondes à sortir de l'appareil.

Remarque : La pompe est activée chaque fois que l'on appuie sur la

gâchette vapeur.

La pompe produit un léger bruit de cliquetis, ce qui est normal.

Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, le bruit de la pompe est plus fort.

Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, le bruit de la pompe est plus fort.

En dessous du niveau minimum. Utilisez la fonction vapeur pour éliminer

les plis tenaces. Appuyez rapidement sur la gâchette vapeur

Économie d'énergie / mode ECO

En utilisant le mode ECO (réduction de la quantité de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

Vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

- 1) Pour activer le mode ECO, appuyez sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'allume.
2. Pour désactiver le mode ECO, appuyez à nouveau sur la touche ECO.

Le voyant vert ECO s'éteint.

Mode d'arrêt automatique de sécurité

-Pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes. Le voyant d'arrêt automatique situé sur le bouton marche/arrêt commence à clignoter.

-Pour rallumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt, l'appareil recommence à chauffer.

Avertissement : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

Système intelligent Calc-Clean

L'appareil a été conçu avec un système intelligent Calc-Clean pour garantir un détartrage et un nettoyage réguliers.

Cela permet de maintenir une performance de vapeur élevée et d'éviter que la saleté et les taches ne se détachent de la semelle au fil du temps.

Appuyez sur la touche CALC-CLEAN et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez des bips courts.

Comment l'utiliser comme fer à vapeur

Remplissez le fer à repasser comme décrit dans la section "Comment remplir d'eau".

Placez le fer à repasser à la verticale et tournez le bouton de réglage de la température en position vapeur.

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.

3. Tournez le bouton de commande sur la position vapeur. Le repassage à la vapeur n'est possible que lorsque la température est plus élevée et est indiquée par la marque "MAX", sinon l'eau sortira de la semelle.

4. Préchauffez le fer à repasser jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. La lumière s'éteint lorsque le réglage indiqué atteint la bonne température.

- 5). Tournez le bouton de contrôle de la température au réglage requis pour les différents types de tissu.

Vous pouvez maintenant commencer le repassage à la vapeur.

La fonction d'éclatement de la vapeur fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les rides. Il peut être utilisé avec la vapeur ou le repassage à sec. Appuyez sur le bouton "Power Steam" pour libérer la vapeur. Il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour activer le système de surtension. Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer à nouveau sur le bouton pour obtenir plus de vapeur.

Remarque : pour une qualité de vapeur optimale, ne pas appliquer plus de trois coups successifs après que le témoin lumineux s'est éteint.

Fonction anti-goutte

Ce système contrôle à tout moment l'écoulement de l'eau vers la semelle. En dessous d'une certaine température, la fonction anti-goutte coupe l'écoulement de l'eau et empêche le fer à repasser de goutter sur le tissu.

Après chaque utilisation

1. Éteignez le fer à repasser et débranchez-le. 2. Videz le fer à repasser immédiatement après son utilisation. Ne pas stocker le fer dans l'eau. 3. Attendez que le fer ait refroidi avant de le ranger et placez-le toujours sur son talon pour protéger la semelle des rayures, de la corrosion ou des taches. 4. Après avoir laissé le fer refroidir complètement, rangez-le à la verticale dans un endroit sûr.

SURFACE EXTÉRIEURE DU FER Après avoir débranché et refroidi le fer à repasser, il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide et, si nécessaire, d'utiliser un détergent doux. **N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANTS PUISSANTS.**

Semelle : L'amidon et les autres résidus peuvent être facilement enlevés de la semelle à l'aide d'un chiffon humide.

Pour éviter de rayer la finition, n'utilisez jamais un tampon métallique pour nettoyer la semelle et ne posez jamais le fer à repasser sur une surface rugueuse. Si les matières synthétiques sont repassées à une température trop élevée, non seulement le tissu est souvent abîmé, mais la semelle du fer à repasser est souvent recouverte des restes fondus du tissu synthétique.

La meilleure façon d'enlever les résidus synthétiques de la semelle est de chauffer le fer à repasser et de le repasser sur un vieux tissu en coton.



ATTENTION: N'utilisez jamais de nettoyeurs à vapeur sur le fer à repasser, car ils peuvent endommager les parties actives du fer.

Entretien et auto-nettoyage

IMPORTANT : votre fer donnera les meilleurs résultats de repassage et durera

plus longtemps si vous appliquez l'auto-nettoyage une fois par mois, ou plus selon l'utilisation.

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié.
2. Placez le fer sur son talon arrière.
3. Réglez le cadran de contrôle de la température sur "MAX".
4. Branchez le fer à repasser.
5. Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
6. Débranchez le fer à repasser de la prise de courant.
7. Tenez le fer à repasser horizontalement au-dessus de l'évier.
8. Appuyez en permanence sur le bouton "Auto-nettoyage". Maintenant, de l'eau bouillante et de la vapeur vont sortir des trous de la plate-forme.
9. Déplacez le fer d'avant en arrière pendant que cela se produit ; continuez à laisser la vapeur et l'eau s'échapper jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit presque vide.
10. Relâchez le bouton "Auto-nettoyage".
11. Branchez le fer à repasser.
12. Réglez le sélecteur de température sur la position "MAX", laissez le fer à repasser chauffer à nouveau, le reste de l'eau à l'intérieur de la chambre à vapeur va s'évaporer et sortir par la semelle du fer.
13. Pendant ce processus de vaporisation à sec, il est recommandé de l'utiliser sur un vieux tissu.

Stockage

- 1) Éteindre le centre de repassage vapeur et le débrancher du réseau électrique.
- 2) Verser l'eau du réservoir dans l'évier.
3. Enroulez le câble et rangez-le dans le crochet de rangement.
- 4) Fixer le câble à l'aide de la bande Velcro.
5. appuyez sur le bouton de déverrouillage pour fixer le fer à repasser sur la plate-forme.
6. Pour déplacer le fer à repasser, utiliser la poignée.

Preparar para usar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água da torneira. No entanto, se viver numa zona com água dura, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

AVISO: Não utilizar água perfumada, água da máquina de secar roupa, vinagre, amido, agentes descalcificantes, produtos para passar a ferro, água descalcificada quimicamente ou outros produtos químicos, pois podem provocar salpicos de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Encher o depósito de água.

1. Encher o depósito de água antes de cada utilização ou quando o nível de água no reservatório estiver abaixo do nível mínimo. O depósito de água pode ser encheido em qualquer momento durante a utilização.

2. Retirar o depósito de água da base.

3. Encher o depósito de água até ao nível máximo.

4. Voltar a colocar o depósito de água no aparelho, colocando primeiro a parte inferior no aparelho.

5. Empurrar a parte superior do depósito de água até encaixar no lugar.

Como utilizar / Passar a ferro

1. Colocar o centro de passar a ferro sobre uma superfície estável e plana.

Nota: Para garantir uma passagem a ferro segura, recomenda-se que a base seja sempre colocada sobre uma tábua de passar a ferro estável.

2. Garantir que existe água suficiente no depósito.

3. Ligar o ferro à corrente elétrica e ligá-lo.

4. Para aumentar a temperatura do ferro, girar o regulador rotativo no sentido dos ponteiros do relógio até atingir o nível de calor pretendido.

Para reduzir a temperatura, girar o regulador rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

5. Pressionar o botão ligar/desligar para ligar o centro de passar a ferro a vapor. A luz indicadora acende-se para indicar que o ferro está a aquecer; a luz do ferro pisca quando o ferro está a aquecer. Isto demora aprox. 1 minuto. O ferro apenas produzirá vapor quando o regulador rotativo de controlo esteja configurado na configuração de calor de 3 pontos ou superior.

6. Retirar a mangueira de alimentação do compartimento de armazenamento.

7. Pressionar o botão de libertação do bloqueio de transporte para desbloquear o ferro da base de ferro.

8. Manter o gatilho de vapor pressionado para começar a passar a ferro.

Aviso: Nunca orientar o vapor para as pessoas

9. Para obter os melhores resultados de passagem a ferro, depois de passar com vapor, realizar as últimas passagens sem vapor.

Nota: Pode demorar 45 segundos para que saia vapor do aparelho.

Nota: A bomba é ativada sempre que o gatilho de vapor é pressionado.

A bomba produz um som subtil de chovalho, o que é normal.

Quando não há água no depósito, o som da bomba é mais forte.

Quando não há água no depósito de água, o som da bomba é mais forte.

Abaixo do nível mínimo. Utilizar a função de vapor para remover os vincos mais difíceis. Pressionar rapidamente o gatilho do vapor.

Poupança de energia / Modo ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade reduzida de vapor), é possível poupar

energia sem comprometer o resultado da passagem a ferro.

1. Para ativar o modo ECO, pressionar o botão ECO. A luz verde ECO acende-se.
2. Para desativar o modo ECO, pressionar novamente o botão ECO. A luz verde ECO apaga-se.

Modo de desligar automática de segurança

Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 10 minutos. O indicador luminoso de desligar automático no botão de ligar/desligar começa a piscar.

-Para reativar o aparelho, pressionar o botão de ligar/desligar, o aparelho começa a aquecer novamente.

Aviso: Nunca deixar o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à rede elétrica. Desligar sempre o aparelho da

tomada depois de o utilizar.

Sistema inteligente Calc-Clean

O eletrodoméstico foi concebido com um sistema inteligente de limpeza de calcário para garantir que a descalcificação e a limpeza são efetuadas regularmente.

Isto ajuda a manter um desempenho de vapor forte e evita que a sujidade e as manchas saiam da base ao longo do tempo.

Manter o botão CALC-CLEAN pressionado durante 2 segundos até que se ouça um sinal de sonoro breve.

Como utilizar como ferro a vapor

Encha o ferro como se descreve em “Como encher com água”

1. Coloque o ferro verticalmente e rode o seletor de controlo de temperatura para a posição de vapor.
2. Ligue o cabo à tomada de corrente.
3. Coloque o seletor de regulação na posição de vapor. A passagem a ferro com vapor apenas é possível quando a temperatura é mais alta e se indica com a marca “MAX”; caso contrário, a água sairá pela base.
4. Pré-aqueça o ferro até que a luz indicada se apague. A luz apaga-se quando o ajuste indicado alcança a temperatura correta.
- 5). Rode o seletor de regulação de temperatura para o ajuste requerido para diferentes tipos de tecido.

Já pode começar a passar a ferro com vapor.

Como utilizar o jato de vapor:

A função de jato de vapor fornece vapor adicional para eliminar vincos. Pode ser utilizado com vapor ou com passagem a ferro a seco. Pressione o botão Power Steam para libertar a onda de vapor. Pode ser necessário pressionar o botão várias vezes para ativar o sistema de sobretensão. Aguarde alguns segundos para que o vapor penetre no tecido antes de pressionar o botão novamente para obter mais vapor.

Nota: Para uma qualidade de vapor ótima, não aplique mais de três disparos sucessivos depois de a luz indicadora se apagar.

Função antigotejamento

Este sistema controla o fluxo de água para a base em todos os momentos. Abaixo de uma determinada temperatura, a função antigotejamento corta o fluxo de água e evita que o ferro pingue sobre os tecidos.

Após cada utilização

1. Desligue o ferro e retire o cabo da tomada.

2. Esvazie o ferro imediatamente após a utilização. Na guarda o ferro com água.

3. Aguarde até que o ferro arrefeça antes de o guardar e coloque-o sempre sobre o apoio para proteger a base contra riscos, corrosão ou manchas.

4. Depois de deixar que o ferro arrefeça completamente, guarde-o verticalmente num local seguro.

Superfície exterior do ferro:

Após de desligar o ferro e quando este estiver frio, basta limpá-lo com um pano húmido e, se necessário, utilizar um detergente neutro. **NUNCA UTILIZE UM LIMPADOR FORTE.**

Base: O amido e outros resíduos podem ser facilmente removidos da base com um pano húmido.

Para evitar riscos no acabamento, nunca utilize uma almofada de metal para limpar a base e nunca coloque o ferro numa superfície áspera. Se os tecidos sintéticos forem passados a uma temperatura muito alta, não só o tecido se estraga frequentemente, mas a base do ferro ficará frequentemente coberta com os restos derretidos do tecido sintético. A melhor forma de remover resíduos sintéticos da base é aquecer o ferro e passar sobre um pano de algodão velho.



PRECAUÇÃO: Nunca utilize limpadores para ferros a vapor no ferro, pois podem danificar as partes funcionais do ferro.

Manutenção e autolimpeza

IMPORTANTE: O seu ferro apresentará os melhores resultados de passagem e durará mais tempo se aplicar a autolimpeza uma vez por mês ou mais, dependendo da utilização.

1. Encha o depósito de água até metade com água.

2. Coloque o ferro sobre o apoio traseiro.

3. Selecione o dial de controlo de temperatura para "MAX".

4. Ligue o ferro.

5. Deixe que o ferro aqueça até que a luz indicadora se apague.

6. Desligue o ferro da tomada de corrente.

7. Mantenha o ferro horizontalmente sobre o lava-louça.

8. Mantenha o botão "Autolimpeza" pressionado. Sairá água a ferver e vapor pelos orifícios da base.

9. Mova o ferro para frente e para trás ao mesmo tempo que continua a deixar o vapor e a água escaparem até que o tanque de água esteja quase vazio.

10. Sole o botão "Autolimpeza".

11. Ligue o ferro.

12. Coloque o seletor de temperatura na posição "MAX", deixe o ferro aquecer novamente, a água restante dentro da câmara irá vaporizar e sairá através da base do ferro.

13. Durante este processo de cozedura ao vapor em seco, recomenda-se utilizar o ferro sobre um pano velho.

Armazenamento

1. Desligar o centro de passagem com vapor e desligar da rede elétrica.

2. Despejar a água do depósito para o lava-louça.

3. Enrolar o cabo e guardar dentro do gancho de armazenamento.

4. E prender com a tira de velcro.

5. Pressionar o botão de libertação do bloqueio para fixar o ferro na plataforma de ferro.

6. Para mover o ferro, usar a pega.

Precauciones seguridad

Sólo para uso interior.

1. Utilizar la plancha para el propósito que se ha diseñado, para planchar telas.

2. Para protegerse contra quemaduras o lesiones, no planchar o vaporizar telas mientras se usa en el cuerpo.

3. La plancha siempre debe estar “APAGADA” antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca tirar del cable para desconectarla de la toma de corriente, en su lugar, coger el enchufe y tirar suavemente para desconectarlo.

4. No permitir que el cable toque una superficie caliente. Dejar que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.

5. Siempre desconectar la plancha de la toma de corriente para llenar o vaciar el agua y cuando no esté en uso.

6. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilizar la plancha con un cable dañado o si la plancha se ha caído. Para su reparación, llevarla a un centro de servicio autorizado.

7. Es necesaria una supervisión para que este aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos. No

dejar la plancha desatendida mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.

8. Se pueden producir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Es posible que salga agua caliente de la plancha. Tener cuidado al llenar o voltear la plancha de vapor al revés.

9. Para protegerse contra quemaduras o lesiones a personas, no dirigir el vapor hacia el cuerpo al planchar.

10. La plancha debe usarse y apoyarse sobre una superficie estable. Al colocar la plancha sobre el

soporte, asegurarse de que la superficie sobre la que se coloca el soporte sea estable.

Safety precautions

For house hold use only

1. Use the iron for its intended purpose, for ironing fabrics on board.

2. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.

3. The iron should always be turned 'OFF' before plugging or unplugging from outlet. Never pull cord to discon-

nect from outlet, instead, grab the plug and pull to disconnect.

4. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.

5. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.

6. To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized by LEVARTO service center.

7. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children.

Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.

9. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.

10. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

Précautions sécurité

Pour un usage intérieur uniquement.

1. utiliser le fer à repasser pour l'usage auquel il est destiné, c'est-à-dire pour le repassage des tissus
2. Pour vous protéger contre les brûlures ou les blessures, ne repassez pas les tissus à la vapeur ou à l'air chaud lorsque vous les utilisez sur le corps.
3. Le fer doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la

prise, mais saisissez plutôt la prise et tirez doucement pour le débrancher.

4. Ne laissez pas le cordon toucher une surface chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

5. Débranchez toujours le fer à repasser de la prise de courant lorsque vous remplissez ou vidangez l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.

6. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas le fer à repasser si le cordon est endommagé ou si le fer est tombé. Emmenez-le à un centre de service agréé pour le faire réparer.

7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une planche à repasser.

8. Les brûlures peuvent résulter du contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. De l'eau chaude peut être éjectée du fer. Faites attention lorsque vous remplissez ou retournez le fer à vapeur.

9. Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne dirigez pas la vapeur vers le corps lors du repas-

sage.

10. La plaque doit être utilisée et appuyée sur une surface stable. Lorsque vous placez le fer sur le support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.

PRECAUÇÕES SEGURANÇA

Apenas para uso no interior

1. Utilize o ferro para o fim para o qual foi concebido, para passar tecidos.

2. Para se proteger contra queimaduras ou ferimentos, não passe ou vaporize tecidos que estão a ser utilizados no corpo.

3. O ferro deve estar sempre “DESLIGADO” antes de o ligar ou desligar da tomada de corrente. Nunca puxe o cabo para o desligar da tomada de corrente, em vez disso, pegue na ficha e puxe suavemente para desligar o ferro da tomada.

4. Não deixe o cabo tocar numa superfície quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.

5. Desligue sempre o ferro da tomada de corrente para encher ou despejar a água quando não estiver a ser utilizado.

6. Para evitar o risco de descarga elétrica, não utilize o ferro

com um cabo danificado ou se o ferro tiver caído. Para reparar o ferro, leve-o a um centro de serviço autorizado.

7. É necessária supervisão para que este aparelho seja utilizado por crianças ou perto de crianças. Não deixe o ferro sem supervisão quando o mesmo estiver ligado ou sobre uma tábua.

8. Podem ocorrer queimaduras ao tocar em peças de metal quentes, água quente ou vapor. Pode sair água quente do ferro. Tenha cuidado ao encher ou virar o ferro a vapor de cabeça para baixo.

9. Para se proteger contra queimaduras ou ferimentos em pessoas, não direcione o vapor para o corpo ao passar a ferro.

10. O ferro deve ser utilizado e apoiado sobre uma superfície estável. Ao colocar o ferro sobre o suporte, certifique-se de que a superfície na qual coloca o suporte é estável.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

[illegible]

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773